

Objectifs culturels :

- découvrir et connaître l'histoire de Saint-Martin.
- Identifier une tradition culturelle commune à la France et aux pays germanophones
- Repérer quelques pays sur la carte de l'Europe : la France, l'Allemagne

Objectif linguistique :

- Repérer des expressions et des termes simples en rapport avec l'histoire : *Sankt Martin* (Saint Martin), *das Pferd* (le cheval), *der Mantel* (le manteau), *der Bettler* (le mendiant), *der Schnee* (la neige), *der Wind* (le vent), *Was/Wer ist das ?* (Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ?), *Das ist* (C'est...), *Was macht Sankt Martin?* (Que fait St-Martin ?) *Er teilt seinen Mantel* (Il partage son manteau).

Objectif phonologique :

- la vélaire [ŋ] dans *Sankt*

Comment jouer à ce chant mimé?

- être assis en ronde au sol
- désigner un « Sankt Martin » et un « Bettler » parmi les élèves à l'aide d'une comptine de désignation (*ein Abzählreim*) : *1, 2, 3 und was kommt dann ? 4, 5, 6 und du bist dran! Du bist Sankt Martin/der Bettler.*
- doter St-Martin d'un cheval-bâton et lui demander de se déplacer à l'extérieur de la ronde pendant la chanson- puis s'arrêter, couper son manteau en deux et le partager avec le mendiant. (séparer 2 morceaux de tissu porté en guise de manteau)
- le mendiant mime la faim et le froid
- les autres enfants chantent et/ou imitent le bruit des sabots du cheval à l'aide de frappés des doigts au sol par exemple.

Prolongement (un court dialogue mimé) :

- ☐ Sankt Martin : *Brrr... Hast du kalt?* (Brrr... Tu as froid ?)
- ☐ Bettler : *Ja! Mir ist so kalt!* (Oui, j'ai tellement froid !)
- ☐ Sankt Martin : *Schau! Ich teile (meinen Mantel). Ein Teil für dich!* (Regarde ! Je partage mon manteau. Un morceau pour toi !)
- ☐ Bettler : *Oh, danke! Jetzt ist mir warm.* (Oh, merci ! Maintenant j'ai chaud.)